

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
MOBILITE ET TRANSPORTS**

Luchtvaart

Transport aérien

**MINISTERIEEL BESLUIT BETREFFENDE
HET BEHEER VAN DE LAWAAIHINDER OP
DE LUCHTHAVEN BRUSSEL-NATIONAAL**

**ARRETE MINISTERIEL RELATIF À LA
GESTION DES NUISANCES SONORES À
L'AÉROPORT DE BRUXELLES-NATIONAL**

De Minister van Mobiliteit,

Le Ministre de la Mobilité,

Gelet op de wet van 27 juni 1937 tot wijziging van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, artikel 5;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, l'article 5 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 2023 tot uitvoering van Verordening (EU) nr. 598/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake de vaststelling van regels en procedures voor de invoering van geluidsgerelateerde exploitatiebeperkingen op luchthavens in de Unie binnen het kader van een evenwichtige aanpak, en tot intrekking van Richtlijn 2002/30/EG, artikel 3;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 2023 portant exécution du Règlement (UE) n° 598/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif à l'établissement de règles et de procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'union, dans le cadre d'une approche équilibrée, et abrogeant la directive 2002/30/CE, l'article 3 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National ;

Gelet op advies **xxxxx/x van de Raad van State**, gegeven op ;

Vu l'**avis xxxxx/x du Conseil d'Etat**, donné le ;

Overwegend de Verordening (EU) nr. 598/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 inzake de vaststelling van regels en procedures voor de invoering van geluidsgerelateerde exploitatiebeperkingen op luchthavens in de Unie binnen het kader van een evenwichtige aanpak, en tot intrekking van Richtlijn 2002/30/EG;

Considérant le Règlement (UE) n° 598/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif à l'établissement de règles et de procédures concernant l'introduction de restrictions d'exploitation liées au bruit dans les aéroports de l'union, dans le cadre d'une approche équilibrée, et abrogeant la Directive 2002/30/CE ;

Overwegend het ministerieel besluit van 26 oktober 2000 tot goedkeuring van het reglement dat werd aangenomen door de raad van bestuur van BIAC, N.V. van publiek recht, van 15 juni 2000, betreffende de invoering van een geluidsquotasysteem tijdens de nacht en tot bepaling

Considérant l'arrêté ministériel du 26 octobre 2000 portant approbation du règlement adopté par le conseil d'administration de BIAC, S.A. de droit public, du 15 juin 2000, concernant l'instauration d'un système de quotas de bruit pendant la nuit et déterminant la quantité maximale de bruit autorisée la nuit à l'aéroport de Bruxelles-National ;

van de maximaal toegelaten hoeveelheid nachtlawaai op de luchthaven Brussel-Nationaal;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2022 tot goedkeuring van de zevende wijziging van het derde beheerscontract tussen de Staat en skeyes tot instelling van een systeem van variabele terminalvergoedingen voor de luchthaven Brussel-Nationaal om luchtvaartmaatschappijen aan te moedigen minder lawaaiige en minder vervuilende vliegtuigen te gebruiken en ook om hen aan te moedigen kortere afstandsvluchten af te schaffen;

Overwegend dat het niet-naleven van de bepalingen van onderhavig besluit kan worden vervolgd overeenkomstig hoofdstuk II van de wet van 27 juni 1937 tot wijziging van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart;

Overwegende Richtlijn 2002/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 25 juni 2002 inzake de evaluatie en de beheersing van omgevingslawaai;

Overwegende het actieplan van de Europese Unie: "Naar een nulvervuiling van lucht, water en bodem", goedgekeurd door de Europese Commissie op 12 mei 2021 dat erop gericht is om tegen 2030 van 30%, het aandeel mensen met chronische aandoeningen ingevolge transportlawaai te verminderen;

Overwegend dat vliegtuigen van de nieuwe generatie een lagere uitstoot van fijn stof en NOX hebben dan vliegtuigen van de vorige generatie;

Overwegend het bovenstaande en dat luchtvaartmaatschappijen daarom moeten worden aangemoedigd om hun vloot zo snel mogelijk te vernieuwen.

BESLUIT :

HOOFDSTUK I. – Algemene bepalingen.

Considérant l'Arrêté royal du 21 décembre 2022 portant approbation de la septième modification au troisième contrat de gestion entre l'Etat et skeyes instaurant un système de redevances terminales variables pour l'aéroport de Bruxelles-National afin d'inciter les compagnies aériennes à utiliser des avions moins bruyants et moins polluants et de les inciter également à supprimer les vols de courte distance ;

Considérant que le non-respect des dispositions prévues par le présent arrêté est susceptible de poursuites conformément au chapitre II de la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne ;

Considérant la Directive 2002/49/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 juin 2002 relative à l'évaluation et à la gestion du bruit dans l'environnement ;

Considérant le plan d'action de l'Union européenne : « Vers une pollution zéro dans l'air, l'eau et les sols » adopté par la Commission européenne le 12 mai 2021 et qui prévoit de réduire d'ici 2030 de 30 %, la part des personnes souffrant de troubles chroniques dus au bruit des transports ;

Considérant que l'on observe que les avions de nouvelles générations ont des rejets en particules fines et NOX moindres que ceux des générations précédentes ;

Considérant ce qui précède et qu'il convient donc d'inciter les compagnies aériennes à renouveler le plus rapidement possible leur flotte.

ARRETE :

CHAPITRE I^{er}. – Généralités.

Artikel 1. Onderhavig besluit stelt de geluidsquota vast die van toepassing zijn op luchtvaartuigbewegingen op de luchthaven Brussel-Nationaal.

Art. 2. Voor de toepassing van onderhavig besluit wordt verstaan onder:

- 1° luchtvaartuigbeweging: een opstijging of landing;
- 2° ICAO-bijlage 16: volume 1, deel 2 van bijlage 16 bij het Verdrag inzake de internationale luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944;
- 3° vrijgestelde bewegingen:
 - a) opstijgingen en landingen van luchtvaartuigen voor het vervoer van de leden van de Belgische koninklijke familie, de federale regering, de gewest- en gemeenschapsregeringen en buitenlandse koninklijke families, staatshoofden of regeringsleiders, de voorzitters van de Europese instellingen en de leden van de Europese Commissie op officiële dienstreis;
 - b) opstijgingen en landingen in verband met rampen of medische hulpverlening ;
 - c) opstijgingen en landingen in verband met militaire, douane-, civiele beschermings- en politieopdrachten ;
 - d) opstijgingen en landingen die plaatsvinden in buitengewone omstandigheden, zoals vluchten waarbij het leven of de gezondheid van mensen en dieren rechtstreeks in gevaar is ;
 - e) opstijgingen en landingen van vluchten die om meteorologische of andere redenen naar de luchthaven worden omgeleid ;
 - f) opstijgingen en landingen, tijdens de dag, van technische vluchten die passen in een verplicht onderhouds- en reparatieprogramma;

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe les quotas de bruit applicables aux mouvements d'aéronefs à l'aéroport de Bruxelles-National.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° mouvement d'aéronef : un décollage ou atterrissage ;
- 2° annexe 16 de l'OACI : le volume 1, 2ème partie de l'annexe 16 à la Convention relative à l'aviation internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944 ;
- 3° mouvements exonérés :
 - a) les décollages et atterrissages des aéronefs transportant des membres de la Famille royale belge, du Gouvernement fédéral, des Gouvernements régionaux et communautaires et des Familles royales étrangères, des Chefs d'Etats ou des Chefs de Gouvernements étrangers, les présidents et les commissaires des institutions européennes, en mission officielle ;
 - b) les décollages et atterrissages en rapport avec des catastrophes ou secours médicaux ;
 - c) les décollages et atterrissages en rapport avec des missions militaires, de douane, de protection civile et de police ;
 - d) les décollages et atterrissages s'effectuant dans des circonstances exceptionnelles, telles que lors de vols pour lesquels il y a un danger immédiat pour la vie ou la santé, tant des hommes que des animaux ;
 - e) les décollages et atterrissages liés aux vols déviés vers l'aéroport pour des raisons météorologiques ou autres ;
 - f) les décollages et atterrissages, pendant le jour, liés à des vols techniques justifiés par un programme de maintenance ou de réparation obligatoire ;

- | | |
|---|--|
| 4° luchthaven: de luchthaven Brussel-Nationaal; | 4° aéroport : l'aéroport de Bruxelles-National ; |
| 5° nacht de periode van 23.00 uur tot 05.59 uur, plaatselijke tijd; | 5° nuit : la période allant de 23h00 à 5h59, heure locale ; |
| 6° ochtend: de periode van 06.00 uur tot 06.59 uur, plaatselijke tijd; | 6° matin : la période allant de 6h00 à 6h59, heure locale ; |
| 7° dag: de periode van 07.00 uur tot 20.59 uur, plaatselijke tijd; | 7° jour : la période allant de 7h00 à 20h59, heure locale ; |
| 8° avond: de periode van 21.00 uur tot 22.59 uur, plaatselijke tijd; | 8° soir : la période allant de 21h00 à 22h59, heure locale ; |
| 9° jaarlijks geluidsquotum: de maximale totale hoeveelheid geluid die per jaar is toegestaan vanaf de inwerkingtreding van onderhavig besluit, overeenkomend met de som van de hoeveelheden geluid van alle luchtvaartuigbewegingen per uur of in totaal voor alle tijdsloten samen; | 9° quota de bruit annuel : la quantité de bruit globale maximale autorisée par année à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté correspondant à la somme des quantités de bruit de l'ensemble des mouvements d'aéronefs par tranche horaire ou de manière globale pour toutes les tranches horaires confondues ; |
| 10° minister: de minister bevoegd voor de luchtvaart; | 10° ministre : le ministre ayant la navigation aérienne dans ses attributions ; |
| 11° nachtslot: de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van "slots" op communautaire luchthavens verleende toestemming door de coördinator van de luchthaven Brussel-Nationaal om alle infrastructuur van de luchthaven Brussel-Nationaal op een bepaalde datum en op een vertrektijdstip tussen 22.45 uur en 05.40 uur en een aankomstijdstip tussen 23.10 uur en 06.05 uur te gebruiken, afhankelijk van de toewijzing door de coördinator; | 11° créneau horaire de nuit : l'autorisation accordée par le coordonnateur de l'aéroport de Bruxelles-National, conformément au règlement (CEE) n°95/93 du Conseil du 18 janvier 1993 fixant des règles communes en ce qui concerne l'attribution des créneaux horaires dans les aéroports de la Communauté, d'utiliser toutes les infrastructures de l'aéroport de Bruxelles-National à une date précise et à une heure de départ comprise entre 22h45 et 05h40, et d'arrivée comprise entre 23h10 et 06h05, selon l'attribution faite par le coordonnateur ; |
| 12° IATA-seizoen: een zomer of winter, zoals gedefinieerd door de International Air Transport Association (IATA); | 12° saison IATA : un été ou un hiver, tel que défini par l'International Air Transport Association (IATA) ; |
| 13° exploitant: een luchtvaartuigexploitant die vluchten van en naar de luchthaven uitvoert; | 13° exploitant : un exploitant d'aéronef effectuant des vols depuis et vers l'aéroport ; |
| 14° DGLV: het Directoraat-Generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer; | 14° DGTA : la Direction générale Transport aérien du Service Public Fédéral Mobilité et Transports ; |

HOOFDSTUK II. – Berekening van de hoeveelheid geluid per beweging.

CHAPITRE II. – Calcul de la quantité de bruit par mouvement.

Art. 3. § 1. Voor luchtvaartuigbewegingen wordt de hoeveelheid geluid per beweging (QM) als volgt berekend tot op één decimaal:

$QM = 10^{((B-85)/10)}$,
waarbij variabele B staat voor:

- 1° voor elke landing: het gecertificeerde geluidsniveau in EPNdB van een luchtvaartuig bij zijn maximale landingsgewicht, gemeten op het naderingsmeetpunt, min 9 EPNdB;
- 2° voor elke opstijging: de helft van de som van de gecertificeerde geluidsniveaus van een luchtvaartuig in EPNdB op het laterale meetpunt en op het meetpunt waarboven de opstijging plaatsvindt, gemeten bij de maximale opstijgmassa overeenkomstig de voorschriften van ICAO-bijlage 16.

§ 2. Met uitzondering van vrijgestelde bewegingen zijn bewegingen van luchtvaartuigen die niet zijn gecertificeerd volgens de normen van ICAO-bijlage 16, volume 1, deel II, hoofdstuk 3 (of hoofdstuk 4 of strengere normen), niet toegestaan op de luchthaven tussen 23.00 uur en 05.59 uur plaatselijke tijd.

HOOFDSTUK III. - Maximaal toegestane geluidsquota per beweging, per tijdslot en in totaal voor alle tijdsloten samen

Art. 4. § 1. Behalve voor vrijgestelde bewegingen wordt de maximale hoeveelheid geluid per luchtvaartuigbeweging vastgesteld, voor opstijgingen van maandag 06.00 uur tot vrijdag 22.59 uur plaatselijke tijd:

- 1° voor het ochtendslot, op 4.0 ;
- 2° voor het dagslot, op 14.3 ;
- 3° voor het avondslot, op 8.0.

§ 2. Behalve voor vrijgestelde bewegingen wordt het maximale geluidsniveau per luchtvaartuigbeweging vastgesteld, voor opstijgingen van vrijdag 23.00 uur tot en met maandag 05.59 uur plaatselijke tijd en op

Art. 3. §1^{er}. Pour les mouvements d'aéronefs, la quantité de bruit par mouvement (QM) est calculée comme suit à une décimale près :

$QM = 10^{((B-85)/10)}$,
où la variable B représente :

- 1° pour tout atterrissage : le niveau sonore certifié en EPNdB d'un aéronef à sa masse d'atterrissage maximale mesurée sur le point de mesure d'approche, moins 9 EPNdB ;
- 2° pour tout décollage : la moitié de la somme des niveaux sonores certifiés d'un aéronef en EPNdB sur le point de mesure latéral et sur le point de mesure au-dessus duquel on vole lors du décollage, mesuré à sa masse maximale de décollage, conformément aux prescriptions de l'annexe 16 de l'OACI.

§2. A l'exception des mouvements exonérés, les mouvements d'aéronefs qui ne sont pas certifiés selon les normes de l'annexe 16 de l'OACI, volume 1, partie II, chapitre 3 (ou chapitre 4 ou des normes plus sévères), ne sont pas autorisés, entre 23h00 et 05h59, heure locale, à l'aéroport.

CHAPITRE III. - Quota de bruit maximal autorisé par mouvement, par tranche horaire et de manière globale toutes tranches horaires confondues

Art. 4. §1^{er}. Sauf mouvements exonérés, la quantité de bruit maximale par mouvement d'aéronef est fixée, en ce qui concerne les décollages effectués du lundi 6h00 au vendredi 22h59, heure locale :

- 1° pour la tranche horaire du matin, à 4.0 ;
- 2° pour la tranche horaire de jour, à 14.3 ;
- 3° pour la tranche horaire du soir, à 4.0.

§2. Sauf mouvements exonérés, la quantité de bruit maximale par mouvement d'aéronef est fixée, en ce qui concerne les décollages effectués du vendredi 23h00 au lundi 5h59, heure locale ainsi que les jours fériés, de la veille 23h00 au lendemain 5h59, heure locale :

feestdagen van de dag ervoor om 23.00 uur tot en met de volgende dag om 05.59 uur plaatselijke tijd:

- 1° voor het ochtendslot, op 4.0;
- 2° voor het dagslot, op 8.0;
- 3° voor het avondslot, op 8.0.

Art. 5. § 1. Behalve voor vrijgestelde bewegingen wordt de maximale hoeveelheid geluid per luchtvaartuigbeweging vastgesteld, voor landingen van maandag 06.00 uur tot vrijdag 22.59 uur plaatselijke tijd :

- 1° voor het ochtendslot, op 4.0 ;
- 2° voor het dagslot, op 6.2 ;
- 3° voor het avondslot, op 4.0.

§ 2. Behalve voor vrijgestelde bewegingen wordt het maximale geluidsniveau per luchtvaartuigbeweging vastgesteld, voor landingen van vrijdag 23.00 uur tot en met maandag 05.59 uur plaatselijke tijd en op feestdagen van de dag ervoor om 23.00 uur tot en met de volgende dag om 05.59 uur plaatselijke tijd :

- 1° voor het ochtendslot, op 4.0 ;
- 2° voor het dagslot, op 6.0 ;
- 3° voor het avondslot, op 4.0.

§ 3. Vertraagde landing waarbij het quotum wordt overschreden dat per beweging geldt voor het tijdslot waarin er daadwerkelijk wordt geland, is bij wijze van uitzondering toegestaan gedurende maximaal 30 minuten na het begin van het desbetreffende tijdslot, op voorwaarde dat:

- 1° de maximale hoeveelheid geluid per beweging niet groter is dan de maximale hoeveelheid geluid per beweging die geldt voor het vorige tijdslot waarin de landing aanvankelijk gepland stond;
- 2° binnen 24 uur na de vlucht een naar behoren gemotiveerde rechtvaardiging van het uitzonderlijke karakter van de vertraging wordt

- 1° pour la tranche horaire du matin, à 4.0 ;
- 2° pour la tranche horaire de jour, à 8.0 ;
- 3° pour la tranche horaire du soir, à 4.0.

Art. 5. §1^{er}. Sauf mouvements exonérés, la quantité de bruit maximale par mouvement d'aéronef est fixée, en ce qui concerne les atterrissages effectués du lundi 6h00 au vendredi 22h59, heure locale :

- 1° pour la tranche horaire du matin, à 4.0 ;
- 2° pour la tranche horaire de jour, à 6.2 ;
- 3° pour la tranche horaire du soir, à 4.0.

§2. Sauf mouvements exonérés, la quantité de bruit maximale par mouvement d'aéronef est fixée, en ce qui concerne les atterrissages effectués du vendredi 23h00 au lundi 5h59, heure locale ainsi que les jours fériés, de la veille 23h00 au lendemain 5h59, heure locale :

- 1° pour la tranche horaire du matin, à 4.0 ;
- 2° pour la tranche horaire de jour, à 6.0 ;
- 3° pour la tranche horaire du soir, à 4.0.

§3. Tout atterrissage, en retard sur son horaire, excédant le quota applicable par mouvement à la tranche horaire à laquelle il aura effectivement atterri, est exceptionnellement permis pendant 30 minutes maximum après le début de la tranche concernée, pour autant que :

- 1° la quantité de bruit par mouvement maximale n'excède pas la quantité de bruit par mouvement maximale applicable à la tranche horaire précédente à laquelle cet atterrissage était initialement prévu ;
- 2° l'exploitation envoie à la DGTA, dans les 24h suivants le vol, une justification dûment motivée du caractère exceptionnel de ce retard.

overgemaakt aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.

§ 4. Vervroegde landing waarbij het quotum wordt overschreden dat per beweging geldt voor het tijdslot waarin er daadwerkelijk wordt geland, is bij wijze van uitzondering toegestaan gedurende maximaal 30 minuten vóór het begin van het desbetreffende tijdslot, op voorwaarde dat:

- 1° de maximale hoeveelheid geluid per beweging niet groter is dan de hoeveelheid geluid per beweging die geldt voor het volgende tijdslot waarin de landing aanvankelijk gepland stond;
- 2° binnen 24 uur na de vlucht een naar behoren gemotiveerde rechtvaardiging van het uitzonderlijke karakter van deze vervroegde aankomst wordt overgemaakt aan het Directoraat-generaal Luchtvaart.

HOOFDSTUK IV. – Maximale jaarlijkse geluidsquota.

Art. 6. § 1. De maximale jaarlijkse geluidsquota zijn vastgesteld op:

- 1° voor het nachtslot: maximaal 0 ;
- 2° voor het ochtendslot: maximaal 18.500 ;
- 3° voor het dagslot: maximaal 335.000 ;
- 4° voor het avondsot: maximaal 35.000 ;
- 5° voor alle tijdsloten samen: maximaal 380.000.

§ 2. De hoeveelheid geluid die door elke vertraagde opstijging wordt gegenereerd, zoals bedoeld in artikel 4, § 3 van onderhavig besluit, wordt meegeteld in de totale berekening van de geluidsquota van het tijdslot waarin het luchtvaartuig daadwerkelijk is opgestegen.

§4. Tout atterrissage, en avance sur son horaire, excédant le quota applicable par mouvement à la tranche horaire à laquelle il aura effectivement atterri, est exceptionnellement permis pendant 30 minutes maximum avant le début de la tranche concernée, pour autant que :

- 1° la quantité de bruit par mouvement maximale n'excède pas la quantité de bruit par mouvement applicable à la tranche horaire suivante à laquelle cet atterrissage était initialement prévu ;
- 2° l'exploitant envoie à la DGTA, dans les 24h suivants le vol, une justification dûment motivée du caractère exceptionnel de cette arrivée en avance.

CHAPITRE IV. – Quotas de bruit annuels maximaux.

Art. 6. §1^{er}. Les quotas de bruit annuels maximaux sont fixés :

- 1° pour la tranche horaire de nuit à 0 ;
- 2° pour la tranche horaire du matin à 18.500 maximum ;
- 3° pour la tranche horaire du jour à 335.000 maximum ;
- 4° pour la tranche horaire du soir à 35.000 maximum ;
- 5° pour les quotas de bruit toutes tranches confondues à 380.000 maximum.

§2. La quantité de bruit générée par chaque décollage en retard sur son horaire tel que visé à l'article 4, §3, du présent arrêté sera comptabilisée dans le calcul total des quotas de bruit de la tranche horaire dans laquelle il aura effectivement décollé.

De hoeveelheid geluid die wordt gegenereerd door elke vertraagde of vervroegde landing, zoals bedoeld in artikel 5, §§ 3 en 4, wordt meegeteld in de totale berekening van de geluidsquota van het tijdslot waarin het luchtvaartuig daadwerkelijk is geland.

Art. 7. De houder van de exploitatievergunning voor de luchthaven Brussel-Nationaal zorgt voor de correcte toepassing van artikel 6 van onderhavig besluit.

HOOFDSTUK V – Marginaal conforme luchtvaartuigen.

Art. 8. Met uitzondering van vrijgestelde bewegingen zijn bewegingen van marginaal conforme luchtvaartuigen, zoals bedoeld in artikel 2, § 4 van Verordening (EU) 598/2014, verboden, behoudens de bepalingen van artikel 5, § 5 van die verordening.

HOOFDSTUK VII. – Perioden zonder opstijgingen en landingen.

Art. 9. Vanaf het eerste IATA-seizoen dat ten minste zes maanden na de inwerkingtreding van onderhavig besluit begint, en met uitzondering van vrijgestelde bewegingen, wijst de luchthavencoördinator geen opstijgings- en landingsslots toe tijdens de nachten:

HOOFDSTUK VII. – Overgangs- en intrekkingsbepalingen.

Art. 10. Behalve gedurende de nacht wordt het aantal bewegingen van marginaal conforme luchtvaartuigen, zoals bedoeld in artikel 2, § 4 van Verordening (EU) nr. 598/2014, na het verstrijken van een periode van 12 maanden (referentiejaar 'n') die begint te lopen op de datum van inwerkingtreding van onderhavig besluit, zoals bedoeld in artikel 8, §4, van Verordening (EU) nr. 598/2014, met 25% verminderd ten opzichte van het jaar 'n', per exploitant en per jaar.

Het aantal luchtvaartuigbewegingen dat wordt verkregen volgens de degressiviteit zoals bedoeld in het eerste lid, wordt afgerond op de bovenliggende eenheid als de decimaal gelijk is aan of groter is dan

La quantité de bruit générée par chaque atterrissage en retard ou en avance sur son horaire tel que visé à l'article 5, §§3 et 4 sera comptabilisée dans le calcul total des quotas de bruit de la tranche horaire dans laquelle il aura effectivement atterri.

Art. 7. Le titulaire de la licence d'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National veille à la bonne application de l'article 6 du présent arrêté.

CHAPITRE V. – Aéronefs présentant une faible marge de conformité.

Art. 8. A l'exception des mouvements exonérés, sont interdits les mouvements d'aéronefs présentant une faible marge de conformité, tels que visés à l'article 2, §4 du règlement (UE) 598/2014, sous réserve des dispositions prévues à l'article 5, §5 dudit règlement.

CHAPITRE VI. – Périodes sans décollage et atterrissage.

Art. 9. A partir de la première saison IATA commençant au minimum six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, et à l'exception des mouvements exonérés, le coordonnateur de l'aéroport n'attribue aucun créneau horaire de nuit pour les décollages et atterrissages.

CHAPITRE VII. – Dispositions transitoires et abrogatoires.

Art. 10. Excepté pendant la nuit, le nombre de mouvements d'aéronefs présentant une faible marge de conformité tels que visés à l'article 2, §4, du règlement (UE) 598/2014, après l'expiration d'une période de 12 mois (année de référence « n ») prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, est réduit, tel que visé à l'article 8, §4, du Règlement (UE) 598/2014, de 25% conformément à l'année « n », par exploitant et par an.

Le nombre de mouvements d'aéronefs obtenu conformément à la dégressivité prévue à l'alinéa premier est arrondi à l'unité supérieure si la décimale est supérieure ou égale à 5 et l'unité inférieure si la décimale est inférieure à 5.

5, en op de onderliggende eenheid als de decimaal kleiner is dan 5.

Art. 11. Het ministerieel besluit van 3 mei 2004 betreffende het beheer van de lawaaihinder op de luchthaven Brussel-Nationaal wordt ingetrokken.

HOOFDSTUK IX. – Slotbepalingen.

Art. 12. Onderhavig besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die van de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Brussel,

De Minister van Mobiliteit,

Art. 11. L'arrêté ministériel du 3 mai 2004 relatif à la gestion des nuisances sonores à l'aéroport de Bruxelles-National est abrogé.

CHAPITRE VIII. – Dispositions finales.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois suivant sa publication au moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre de la Mobilité,



Georges GILKINET